

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Viande volaille poisson au détail	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-130041/01/A	<b>Date</b> 2012-08-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-130041	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-2-35022 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-4471	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2012-06-06	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-04-17</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification à l'invitation à soumissionner No 003****Titre: Formats au détail - Viande, volaille et le poisson***Cette modification est émise afin de:*(1) Référence: **Annexe B - Base de paiement - Feuilles de prix****SUPPRIMER** l'Annexe B courante; *et***INSÉRER** à la place l'Annexe B **REVISÉ** le 2012-08-09 posté sur le Merx en format Excel**Les offres doivent être soumises avec cette Annexe B révisée**(2) Référence: **Annexe B - Base de paiement - Feuilles de prix****SUPPRIMER:**

Le Canada demande que aucune Feuilles de Prix écrites à la main soit soumise.

Si cette Annexe B est reproduite, toutes les colonnes et chaque article doivent être inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans la liste. Si cette annexe est reproduite, elle doit être reproduite conforme aux exigences indiqués dans la présente.

**INSÉRER À LA PLACE:**

Aucune Feuilles de Prix écrites à la main sera acceptée.

L'Annexe B révisé le 2012-08-09 en format Excel est posté sur le Merx.

Si cette Annexe B est reproduite, toutes les colonnes et chaque article doivent être inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans la liste révisée. Si cette annexe est reproduite, elle doit être reproduite conforme aux exigences indiqués dans la présente.

Solicitation No. - N° de l'invitation

21201-130041/01/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct015

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21201-130041

File No. - N° du dossier

MCT-2-35022

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@tpsgc-pwgsc.gc.ca

**PRICING SHEET / FEUILLE DE PRIX**

File N° / N° de dossier: 21201-13 0041 Annex B - Annexe B REVISED/REVISÉ : 2012-08-09 Amendment No 003 / Modification N° 003

Title / Titre: Meat, Poultry & Fish - Retail Packages / Viande, Volaille et le Poisson - emballages au détail

**Vendor Name / Nom du fournisseur:**

**Period / Période: 2012-11-01 - 2013-07-31**

Item / Article	Estimated Quantity / Quantité estimative	Unit of Issue / Unité de distribution	DESCRIPTION	Sizes required / Formats requis	Size to be provided / Formats à être fournis	Brand Offered / Marque offert	Product Number / No° de produit	Price / Prix	
1	1050	kg	Bologna, Sliced no substitute / Bologne, tranché aucun substitut	30 x maximum 500g					per par KG
2	500	kg	Cooked Ham, Sliced no substitute / Jambon tranché aucun substitut	30 x maximum 500g					per par KG
3	503	kg	Toupee Ham no substitute / Jambon toupie aucun substitut	6 x 2.5 kg - 2.75 kg each/chaque maximum					per par KG
4	249	kg	Salami	20 x maximum 500g					per par KG
5	222	kg	Pepperoni	20 x maximum 500g					per par KG
6	25	kg	Donair Meat, Regular, FRESH, Must be Sliced, no substitute / Viande Donair, ordinaire, FRAICHE, doit être tranchée aucun substitut	24 x maximum 1 lb					per par KG

7	70	cs	Weiners / Saucisses 24 x 1 Lb /450g	24 x 450g					per par cs
8	5	cs	Beef Weiners no substitute / Saucisses au boeuf aucun substitut	24 x 450g					per par cs
9	9	cs	Chicken Weiners, Must be Halal Certified no substitute / Saucisses (weiners) de poulet, doivent être certifié Halal aucun substitut	24 x 450g					per par cs
10	5	cs	Breakfast Sausages, Beef & Pork Blend, uncooked no substitute / Saucisses à déjeuner, mélange de boeuf et porc, non cuit aucun substitut	10 x 550g maximum package size					per par cs
11	3	cs	Italian Sausages, MILD, uncooked no substitute / Saucisses italiennes, douce, non cuit aucun substitut	10 x 550g maximum package size					per par cs
12	3	cs	Italian Sausages, HOT, uncooked no substitute / Saucisses italiennes, Épicé, non cuit aucun substitut	10 x 550g maximum package size					per par cs
13	6	cs	Honey Garlic Sausages, uncooked no substitute / Saucisses miel et ail, non cuit aucun substitut	10 x 550g maximum package size					per par cs
14	10	cs	Bacon, FRESH, Sliced, Layered, Canada Grade A, individual packages no substitute / Bacon, FRAIS, cat Canada A, Tranché, des paquets individuels aucun substitut	24 x 454g - 500g maximum					per par cs

15	15	cs	Beef Ground Lean 85% or greater (Twice Ground) No organs added. Spec Code 136 FROZEN, no substitute / Boeuf haché, maigre à 83% ou plus (haché deux fois) aucun organe ajouté, code de spécification 136, CONGELÉ aucun substitut	25 x 454g/1 lb maximum						per kg/ par cs
16	65	cs	Chicken Breast Nuggets, Frozen no substitute / Croquettes de poitrines de poulet, congelés aucun substitut	1 x 2 kg / 12 x 680g / 6 x 907g						per par cs
17	3	cs	Chicken Burgers, NON Breaded, All White Meat (with grill marks), IQF No Substitute / Burgers de Poulet, NON pané, Viande blanche seulement (avec marque du grillage), IQF aucun substitut	6 x 907g approx						per par cs
18	100	cs	BREADED Chicken Breast Burgers, IQF no substitute / Burgers de poitrine de poulet panés, IQF aucun substitut	1 x 4 kg / 6 x 908g						per par cs
19	14	cs	Boneless & Skinless Chicken Breast, NOT Seasoned, approximately 6 oz portions Frozen no substitute / Poitrines de poulet désossées et sans peau, NON épicé, portions d'environ 6 oz, congelé aucun substitut	maximum 2 to 3 per pkg/ 12 pkg per case / maximum 2 à 3 le pqt / 12 pqt la caisse						per cs / par kg
20	140	kg	Chicken Breasts with Bone & Skin on, NOT Seasoned, approx 9 oz portions, Canada Grade A, frozen, No Substitute / Poitrines de poulet avec os et peau, NON épicé, portions d'environ 9 oz, Cat A, congelé aucun substitut	maximum 2 per pkg / 12 pkg per case / maximum 2 par pqt / 12 pqt par caisse						per par KG

21	735	kg	Chicken Leg & Thigh with bones & skin on, NOT Seasoned, approximately 9 oz portions, Canada Grade A, FROZEN No Substitute / Cuisse et Haut de Cuisse de Poulet avec os et peau, NON épicé, d'environ 9 oz la portion, Cat A, CONGELÉ aucun substitut	maximum 2 per pkg / 12 pkg per case / maximum 2 par pqt / 12 pqt par caisse					per par KG
22	1144	kg	Chicken Thigh with bones & skin on, NOT Seasoned, approximately 6 to 7 oz portions, Canada Grade A, FROZEN No Substitute / Haut de Cuisse de Poulet avec os et peau, NON Épicé, portions d'environ 6 à 7oz, Cat A, CONGELÉ aucun substitut	maximum 2 to 4 per pkg/12 pkg per case / maximum 2 à 4 par pqt/12 pqt par caisse					per par KG
23	1000	kg	Turkeys, FROZEN 5 to 7 kg maximum each / Dindes, CONGELÉS environ 5 à 7 kg maximum chacun	4 x 5 - 7 kg maximum					per par KG
24	54	kg	Chickens, Whole, Frozen approx 1.5 kg each / Poulets, Entiers, Congelés environ 1.5 kg chacun	10 x 1.5 kg each					per par KG
25	975	KG	Haddock Fillets, MUST be 14 to 16 oz Cello wrapped pieces, 1 x 10 lb case OR IQF Haddock approximately 4.54 kg case, no substitute / Filets d'Aiglefin, doivent être de 14 à 16 oz chaque emballé par Cello, 1 x 10 lb la caisse OU des morceaux d'Aiglefin surgelés séparément d'environ 4.54 kg la caisse, aucun substitut	1 x 10 lb Cello / 4.54 kg IQF					per par KG

26	21	kg	Haddock Fillets, frozen and must be Cello wrapped in approximately 1 Lbs per pkg No substitute / Filets d'Aiglefin, congelé et doit être emballé par Cello en paquet d'environ 1 lbs chaque aucun substitut	10 x 1 lb Cello						per par KG
27	146	cs	Salmon Loin, portions of 4, 5 or 6 oz each, Cryovac in approximately 10 lb box no substitute / Longe de Saumon, portions de 4, 5 ou 6 oz chaque, Cryovac dans une boîte d'environ 10 livres aucun substitut	1 x 10 lb maximum						per par cs
28	19	cs	Salt Cod , FROZEN no substitute / Morue salée, CONGELÉE aucun substitut	24 x 454g maximum						per par cs
29			Miscellaneous items not listed herein at wholesale price less a discount of ____% or at cost price plus a ____% markup. / Divers articles qui ne sont pas énumérés sur cette liste sont offerts au prix de gros moins un rabais de ____% ou au prix coûtant plus un prix de revient de ____%.							
			Estimated usages are based on a (3) month period. / Les quantités sont estimées sur une période de (3) mois.							
			No substitute in type of «packaging» will be accepted. All brands will be accepted. / Aucun substitut de «type d'emballage» sera accepté. Toute marque de commerce sera acceptée.							
			No handwritten pricing sheets will be accepted.							



[illegible]

**Aucune feuille de prix écrite à la main sera acceptée.**

Les fournisseurs peuvent reproduire cette annexe B pourvu que toutes les colonnes et que chaque article soient inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans cette liste. Si cette annexe est reproduite, elle doit être conforme tel qu'indiqué aux présentes